

# La tragedia de Cádiz CUBRE DE LUTO a toda España

# EL FARO

DIARIO DE LA MAÑANA

Año XIV.—Número 3.983. CEUTA MIÉRCOLES 20 DE AGOSTO DE 1947. Precio 50 céntimos

## TESTIGOS PRESENCIALES DE LA CATASTROFE hacen relatos impresionantes

Según los primeros informes, el número de muertos y heridos es muy elevado y muy cuantiosos los daños materiales

**La heroica actuación de un grupo de pirotécnicos sevillanos evitó que el fuego se propagara a otros depósitos de explosivos, lo que hubiera dado al siniestro aún mayores proporciones**

Equipos sanitarios y de socorro trabajan sin descanso atendiendo a las víctimas y en el desescombro de los edificios destruidos

Ayer, al mediodía, estaban virtualmente dominados los incendios

Sevilla, 19.—En todo el litoral del Atlántico se oyeron las tremendas explosiones ocurridas en Cádiz, al estallar, como consecuencia del incendio que se produjo en el depósito de productos químicos de los astilleros Echevarrieta y Larrinaga, el taller de torpedos de las defensas submarinas en Puntales.

La primera explosión sucedió exactamente a las 10 y cinco minutos de la noche. Esta explosión dio en Sevilla la sensación de que se trataba de un temblor de tierra y lo mismo ocurrió en los pueblos de las proximidades a la capital.

Las fuerzas militares de Zapadores, los elementos de auxilio civil y los equipos sanitarios que salieron de Sevilla con toda rapidez, tropezaron con algunas dificultades hasta llegar a Cádiz y tardaron por fin, alcanzando al gaditano y comenzar a sus trabajos de salvamento.

La frontera ha sido el punto neurálgico para difundir a toda la región las noticias de esta catástrofe.

La emisora de Radio Jerez lanzó una proclama del capitán General del Departamento Marítimo de Cádiz y San Fernando, solicitando urgentísimos auxilios que, poco después, comenzaron a llegar a Cádiz, procedentes de Chipiona, Sanlúcar de Barrameda, Puerto de Santa María, Se-

villa y otros puntos. Las primeras autoridades de Sevilla se trasladaron a Cádiz para colaborar con las de esta capital en la ordenación de las medidas que requerían las circunstancias.

Además de los equipos sanitarios

civiles, Sevilla envió otros de Sanidad Militar.

El barrio afectado por las explosiones es el de San Severiano, que está acordonado totalmente por fuerzas del Ejército.

Las comunicaciones telegráficas y telefónicas entre Sevilla y

Cádiz siguen interrumpidas y sólo hay comunicaciones restringidas para los servicios oficiales. Se sabe que los primeros heridos recogidos fueron llevados al Hospital de San Carlos en San Fernando.—CIERA.

(Más información en las páginas tres, cinco y seis)

## EL PRESIDENTE DE MEXICO CONDECORADO POR CHINA



MEXICO.—El embajador de China, señor Shin-Tsing-Feng, coloca al presidente de México, Licenciado Miguel Alemán, la condecoración de "Las Nubes Propicias", que le fué otorgada por el Generalísimo Chiang-Kai-Chek

# BRUTAL MATANZA EN LA INDIA

## 600 hindúes fueron asesinados a mansalva en un tren de refugiados

### EN OTROS LUGARES SE HAN REGISTRADO SANGRIENTOS CHOQUES

Nueva Delhi, 19.—Ocho personas han resultado muertas y cuarenta heridas en un choque sangriento entre hindúes y musulmanes ocurrido en la plaza fuerte de Secunderabad (Hyderabad), durante la fiesta religiosa musulmana del Ramadán. anuncia un comunicado oficial. La multitud arrojó piedras y

bombas contra la Policía, briendo a un inspector y a tres agentes.

Seguidamente la Policía abrió fuego.

Las autoridades declaran que estos desórdenes se deben a la campaña de desobediencia civil organizada por el partido del

partido del Congreso del Estado de Hyderabad.—EFE.

600 hindúes asesinados: Nueva Delhi, 19.—Según ha manifestado algunos testigos de la brutal matanza, unos 600 hindúes y sikas procedentes de la ciudad de Wazirabad, situada a unos 90 kilómetros al noreste

(Pasa a la página 6.)

## LA PRIMERA CRISIS EN EL GABINETE DE PERON

A la dimisión del ministro de Agricultura seguirán otras --según "Crítica"-- para facilitar la gestión del presidente

Buenos Aires, 19.—En relación con la dimisión del ministro de Agricultura, Eloray, "Crítica" dice que a esta renuncia seguirán las de otros ministros que desean facilitar la gestión gubernativa del presidente Perón.

Agrega dicho diario que Perón se dispone a resolver la primera crisis que se produce en su Gabinete desde que se hizo cargo de la presidencia.

El periódico oficial "La Poca", afirma que la dimisión de Eloray será aceptada, y en los círculos allegados a la Casa Rosada se mencionan varios nombres para sustituirlo, entre otros el del actual embajador en los Estados Unidos, Oscar Ivanizovich.—EFE.

## EL VETO RUSO NO DISUADIRA A Norteamérica de sus compromisos

### Harriman declara que la oleada lanzada por el Estado policiaco soviético no solo ha llegado a la Europa oriental sino que amenaza a la mayor parte del Mundo

Washington, 19.—En su discurso ante una reunión de hombres de negocios del noreste, el secretario de Comercio, Harriman, dijo:

"La oleada lanzada por el Estado policiaco ruso no solo ha llegado a los pueblos coloniales --casi todos los países de la Europa oriental-- sino que amenaza con extenderse a la mayor parte del mundo. Los comunistas hacen una ofensiva universal que trabaja para provocar el caos".

Refiriéndose a los Estados Unidos, dijo luego que su orga-

nización democrática y liberal estimula la producción industrial". Señaló que Norteamérica mantiene importantes instalaciones militares, especialmente una fuerte organización aérea, e hizo resaltar que ayuda a otros países a restablecerse económicamente.

"El hecho de que una sola nación --terminó aludiendo a Rusia-- obstaculice con su veto el solemne propósito de la Carta de las Naciones Unidas, no ha de disuadirnos de nuestros compromisos.—EFE.

## Una bomba cerca de la residencia del primer ministro británico

### Otro explosivo fué hallado en la Embajada norteamericana en Roma

Londres, 19.—Agentes de Scotland Yard, rápidamente movilizadas, han practicado una detenida investigación en la residencia del primer ministro y sus inmediaciones de Downing Street, donde fué descubierta una bomba.

El artefacto fué encontrado por un barrendero y estaba oculta entre cajas.

La bomba es de fabricación muy tosca y, caso de estallar, no hubiera producido daños.

No obstante, se han adoptado precauciones en torno al

edificio por temor a un atentado en serio.—EFE.

Roma, 19.—La Policía italiana anuncia que ha encontrado una bomba en el jardín de la Embajada norteamericana en Roma.

Agrega que después de cuidadosas investigaciones se cree que la bomba, del modelo de las usadas en la primera guerra mundial, fué echada al descuido y sin intención de realizar un acto de ataque contra la Embajada.—EFE.

**APOLO**

Hoy continúa desde las 5.

ESTRENO de la 2.ª jornada de la gran serie:

**La mujer Tigre**

Con Allen Lane - Linda Sterling.

2.ª jornada:

**MINUTOS DE ANGSTIA**

En esta jornada verá las escenas más emocionantes y escalofrías de la serie.

Próximamente:

**OTRA VEZ MIA**

y la gran producción nacional **LA PRODIGA**

**Cine Astoria**

JADJ

Continúa desde las 5.

Hoy 1.ª jornada:

**EL TEMPLO DEL TERROR**

De las super serie de 12 episodios divididos en 2 jornadas:

**LA MUJER TIGRE**

Interpretes:

Allan Lane y Linda Sterling.

Sábado próximo:

2.ª y última jornada:

**LA MUJER TIGRE**



**SANTORAL DEL DIA**

20 de agosto, miércoles. — Santos Bernardo, doctor, Hilberto, abades; Samuel, profeta; Porfirio, Máximo, confesores; Leovigildo, Crisóstomo, monjes; Lucio, Severo, Memmión, mártires. Rito Doble. Ornamentos blancos.

**MARIAS DE LOS SAGRARIOS**

Mañana jueves, a las ocho y media, y a las seis y cuarto de la tarde tendrán lugar los actos del día de retiro a la Plaza de las Marias de los Sagrarios Calvarios, en la capilla de las Reverendas Madres Adoradoras.

**ADORACION NOCTURNA**

El Consejo directivo de la sección Adoradora Nocturna, celebrará sesión, mañana jueves, a las ocho y treinta de la tarde en la iglesia parroquial de Santa María de los Remedios.

**JUEVES EUCHARISTICO**

En el Santuario de Nuestra Señora de Africa se celebrarán mañana los cultos de los Jueves Eucarísticos. A las ocho y media tendrá lugar la misa de Comunion general y por la tarde, a las ocho, la Hora Santa.

**SANTORAL PARA MAÑANA**

21 de agosto, jueves. — Santos Juana Francisca Fremiot de Chantal, fundadora; Privado Euprepio, obispos; Quadrato, Ciriaco, Anastasio, Luxorio, Cielo, Cameriano, Benoso, Maximiano, Bassa, mártires; Bernardo, Torneo, abad. Rito doble. Ornamentos blancos.

**Anúnciese en EL FARO**



**DE MADRID**

Procedente de Madrid llegó a Tetuán por vía aérea, continuando viaje hacia Ceuta en el día de ayer, don José Benasag, administrador de la Empresa de Alumbrado Eléctrico. Nos es grato darle nuestra cordial bienvenida.

**ENFERMITO**

Se encuentra enfermo, el hijo de nuestro particular amigo don José González, funcionario de la Cofradía de Pescadores de Ceuta.

Desearnos al pequeño una rápida y total mejoría.

**BAUTIZO**

El pasado día 15, fiesta de la Asunción, recibió las aguas del bautismo en la Parroquia de los Remedios el niño dado a luz por doña Elisa R. de Agredadno, esposa de nuestro amigo don Ederico Moreno Lacosta.

Fue bautizado por el M. I. señor canónigo don José Rodríguez Martín, tío del neófito, y fueron padrinos su tía doña Milagros Lloret y su abuelo paterno, don Enrique Moreno.

El acto resultó muy solemne, siendo cantado durante la ceremonia el Ave María de Schubert y la Salve de Mercadante.

**A LA PENINSULA**

Para pasar una temporada de descanso ha salido para la Península, el doctor Caminero.

Le deseamos un feliz viaje.

**SEPSIS**

A las doce horas de ayer, verificóse el acto de conducir a su última morada al cadáver de don Miguel Bernal García, que en vida fuera empleado del Parque de Intendencia y antiguo periodista.

En el certelo funebre figuraban amigos del extinto periodista y compañeros del Parque de Intendencia, habiéndose leído un responso en la iglesia de los Remedios, continuando la comitiva hasta la Plaza Alcázar de Toledo, donde se despidió el difunto.

Reiteramos a su hermana, nuestro sentido pesar, a la vez

**Aviso**

Necesitando un Cuerpo de este Territorio adquirir prendas de vestuario y equipo de ganado, se anuncia el correspondiente concurso para que aquellos a quien les interese presentar sus proposiciones en sobre lacrado hasta las doce horas del día 15 del próximo Septiembre en la Mayoría del mismo, de cuya residencia se informará solicitándolo de la Comandancia Militar de Tetuán.

**Para vender mucho no deje de anunciar en EL FARO**

que elevamos una oración por el alma del fallecido.

**CRUZ ROJA**

El número premiado ayer es el sorteo de la Cruz Roja fue el 123.

**Ayuntamiento de Ceuta**

**NEGOCIADO DE ABASTOS**

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público en general que, a partir del próximo día 21 del actual, se expendirá pan blanco libre en el puesto número 120 del Mercado de Abastos, al precio de 1.35 ptas. la ración de 250 gramos.

Ceuta, 19 de Agosto de 1947.

El Presidente,

Efigenio Jiménez.

**AVISO**

Se pone en conocimiento de los almacenistas de té de esta Zona, la obligación que tienen de presentar en esta Delegación en el plazo de ocho días a partir de la fecha del presente Aviso, un parte decenal, expresando las existencias de té que tengan en sus respectivos almacenes, con las altas y bajas que se originen.

Tetuán, 18 de agosto de 1947.

EL DELEGADO,

(Legible.—Rubricado).

**Hospital Militar de Ceuta**

**ANUNCIO**

Debiendo adquirirse diversos artículos para las atenciones de este Hospital durante el mes de SEPTIEMBRE próximo, se hace saber por el presente anuncio, para que aquellos que lo deseen, formulen las correspondientes ofertas.

Los pliegos de condiciones se encuentran de manifiesto en la Administración de este Hospital, todos los días laborables de 10 a 12 y de 5 a 7.

La Junta tomará acuerdos cuando su Presidente tenga a bien convocarla a tal fin, una vez finalizada el plazo de admisión de ofertas, reuniéndose en PRIMERA convocatoria el día 21 del actual y en SEGUNDA caso de no haberse cubierto la totalidad de los artículos anunciados el día 29 de igual mes y año.

El importe del presente anuncio será satisfecho a prorrogo entre los señores adjudicatarios. Todas las puestas por consecuencia de cualquier acto de gestión, se considerarán sujetas al pago de impuestos correspondientes y liquidación de Derechos Reales.

Los artículos adjudicados serán puestos en el almacén de este Hospital, libres de todo gasto.

Ceuta 14 de agosto de 1947.

El Capitán Administrador,

El Comandante Jefe de los Servicios de Intendencia.

Tarjetas de visitas, Cartas, Sobres, Recordatorios, etc. en la imprenta FARO

**Gobierno General de las Plazas de Soberanía**

**DELEGACION GUBERNATIVA CEUTA**

Con esta fecha ha tenido a bien imponer el arresto de quince días a ANTONIO GONZALEZ RUIZ y HAMADI BEN AL-LAL TUSANI, por actos contra el orden en la vía pública e igual correctivo a los musulmanes MOHAMED BEN MOHAMED QUE SENAY y FATMA BENTZ AL-LAL QUEBDANI por escándalo en la vía pública y a SALVADOR GARCIA RODRIGUEZ veinticinco pesetas de multa por intentar saltar las tapias de la Plaza de Toros al celebrarse la becerrada del día 15 del actual.

Ceuta, 19 de agosto de 1947.

EL DELEGADO,

Franco del Valle.

S. E. el delegado del Gobierno recibió las visitas siguientes:

Don Justo Arizala Erdozain, jefe local del Movimiento, don Diego Moguel de la Rubia, practicante; doña Concepción Méndez Cabezón; don Isaac Bendabar Abecasis; don José Rojas

Campos, obrero portuario; señor recaudador de Contribuciones; señora de Villalobos; don Orceano Mateos, interventor de la Sub-Delegación de Hacienda; doña Margarita Molina Astorga; don Joseph Charles Imossi, vice cónsul británico en Ceuta.

**Jefatura de Transportes Militares de Ceuta**

**ANUNCIO**

Debiendo adquirirse con destino a las embarcaciones de esta Jefatura pinturas, algodones, grasas y otros artículos para atenciones de las mismas, los industriales a quienes interese pueden presentar ofertas en esta Dependencia hasta el día 30 del mes en curso, con arreglo a los pliegos de condiciones que obran en la misma.

Ceuta, 19 de agosto de 1947.

El Comandante Jefe,

Legible.—Rubricado.

**Anúnciese en EL FARO**  
Teléfono 7-9-9

**ANTIDOLOROSO IDEAL PARA LA MUJER**



**UNDERWOOD** Academia de Mecanografía  
Almacén de música  
PRECIOS ECONOMICOS  
**M. Fernández Benitez S. L.**

FALANGE ESPAOLA, NUMERO 12  
Gran taller de reparaciones de máquinas de escribir en la cursal de TETUAN: Luneta, 37.

**BAEZA HERMANOS**

MATERIALES DE CONSTRUCCION  
FERRETERIA  
TETUAN-LARACHE

**BAEZA S. A. - CEUTA**



HOY miércoles, 20.  
Continúa desde las cinco.

**UNICO DIA** de la popular película folclórica gitana de éxito asegurado inspirada en una popular obra teatral, titulada:

**La Marquesona (Copia Nueva)**

creación de la genial **PASTORA IMPERIO** secundada por otros notables artistas entre los que figuran LUCHI SOTO y JESUS TORDELLAS

¡La película de la gracia por arrobas!  
¡Todo el salero y picardía "cañí" llevados a la pantalla!

**MANANA** será estrenada la colosal producción de rotundo y reciente éxito en Madrid:

**CAPULLITO DE ALHELI** producción mexicana por Fernando Soler, María Elena Marques y El Chilote.

**Anúnciese en EL FARO**

**FABRICA DE SOBRES Y MANIPULADOS DE PAPEL**

**José Sáura**

Españoles, 24, MADRID.

**Representación en Ceuta**

Milán Astray, 7, Teléfono 799

¿Libros? ¿Papelería?

**CERVANTES**

Útiles de Escritorio  
Eduardo Dato, 2, ALGECIRAS

Próxima inauguración

**La Unión y El Fenix Español**

**COMPANIA ESPAOLA DE SEGUROS**

FUNDADA EN 1864

Domicilio Social: Madrid, Alcalá, 43.--(Palacio de su propiedad)

Opera en los Ramos de Incendios, Vida en sus diversas combinaciones, Rentas Vitalicias, Accidentes del Trabajo, Responsabilidad Civil, Automóviles, Robo, Transportes (Cascos y Mercancías), Valores y Riesgos diversos.

Tiene Subdirecciones en todas las capitales y Agencias en todos los pueblos.

Subdirección de Ceuta y Zona Occidental de Marruecos: CARLOS GUTIERREZ LANDA, González de la Vega, número 5, (frente a Correos). Teléfono, 141. Apartado, 21. Sucursal en Tetuán: Sidi Mandri, n.º 15. Teléfono: 3-5-1. Apartado, 97 Autorizado por la Dirección General de Seguros

# La tragedia de Cádiz cubre de luto a toda España

**El Hotel Playa y la zona colindante no han sido afectados por la catástrofe.**

**En Sevilla reina gran incertidumbre por ser muchas las familias que veranean en Cádiz**

Sevilla, 19.—Las noticias que llegan a esta capital indican que la zona donde está instalado el Hotel Playa y en donde hay una importante barriada de hoteles no ha sido afectada por la catástrofe.

Quince camiones con fuerzas de Zapadores militares salieron de Sevilla y han llegado a Cádiz al mando del general Martín Prat, que interinamente desempeña la Capitanía General. Asimismo han acudido al lugar de la catástrofe fuerzas milita-

res de toda la región para cooperar en los trabajos de auxilio y en las tareas de descombramiento.

Parece que las explosiones fueron violentísimas, seguidas de incendios que en pocos momentos adquirieron proporciones grandes y que han destruido numerosos inmuebles de la zona afectada.

En Sevilla reina la incertidumbre, ya que numerosas familias se trasladan a Cádiz en este tiempo de verano.—CIFRA.

## OFRECIMIENTO DEL ALCALDE MADRILEÑO

Madrid, 19.—El alcalde accidental de Madrid ha enviado un telegrama de pésame al de Cádiz expresándole el sentimiento del pueblo de Madrid por la catástrofe ocurrida y ofreció dose incondicionalmente en nombre del Ayuntamiento.—CIFRA.

## Por avión sale material sanitario de Madrid

Barajas, 19.—Para Jerez de la Frontera, desde donde continuará a Cádiz, han salido en un avión militar material sanitario y de salvamento.—CIFRA.

**Las explosiones han dejado una espantosa huella en habitantes e inmuebles**

**Los tejados de las casas fueron arrancados de cuajo y lanzados a increíble distancia**

Sevilla, 19.—Personas que acaban de llegar a Jerez de la Frontera, procedentes de Cádiz dan un relato impresionante de la catástrofe producida por la explosión de la mina submarina en Puntales.

Hay numerosos heridos debidamente acondicionados en Cádiz y también se ven bastantes personas muertas.

En el barrio de San Severiano, habitado por gente obrera y colonia veraneante, las explosiones dejaron su espantosa huella en habitantes y en inmuebles. Este barrio es el que da mayor contingente de víctimas.

Las explosiones se sucedieron durante la noche y la ciudad quedó completamente a oscuras. No puede hacerse una clara idea de las proporciones de la catástrofe, que a la luz del amanecer ofrecían unos acusados perfiles de tragedia. Es imposible de momento, según han manifestado estos viajeros al correspondiente de la Agencia CIFRA calcular el número de víctimas. Los daños materiales producidos en la ciudad son enormes. Comercios, establecimientos diversos y en general, las casas particulares, han sido afectados por la metralla. Monteras de casas fueron arrancadas de cuajo y lanzadas a increíble distancia y las puertas de la Catedral fueron encontradas en medio de una plaza próxima. La Plaza de Toros acusa asimismo los efectos de las tremendas explosiones, pues se han derrumbado parte de los tendidos.

También en otras zonas de la ciudad los daños son de consi-

derable importancia. En las calles se ven algunos tranvías descarrilados, dañados seriamente. En sitio próximo al barrio de San Severiano están los chalets de Bahía Blanca, muchos de los cuales han quedado afectados y la parte posterior de los mismos se halla arruinada a consecuencia de la metralla.

Los equipos de socorro que llegaron a Cádiz al filo del amanecer, fueron los primeros en cooperar a la labor de auxilio a los heridos, trasladándolos a los hospitales y centros de urgencia, donde fueron atendidos por médicos y otros elementos sanitarios que llegaron de distintos puntos de Andalucía, especialmente de Sevilla, Algeciras y Chipiona.

Todavía a las 9 de la mañana de hoy se divisaba el humo de los incendios en distintos sitios de las zonas afectadas por las explosiones.—CIFRA.

## LA CASA DE LA MATERNIDAD DESTRUIDA

Cádiz, 19.—El barrio de San Severiano se encuentra a la entrada de Cádiz y la fábrica de torpedos y base de defensas submarinas está situada entre la carretera y el ferrocarril y a la izquierda se hallan los astilleros Echevarrieta.

Parece que la Casa de la Maternidad ha quedado totalmente destruido. Hay que lamentar algunas víctimas.

Se cree asimismo que el chalet que Cádiz regaló al teniente general Varela, ha ardió.

El director general de Obras Hidráulicas, que se encontraba en esta ciudad así como los hijos del subsecretario de Educación Popular, don Luis Ortiz que pasaban el verano en esta bahía, están a salvo y han sido trasladados a Jerez de la Frontera.

Parece confirmarse que el Hotel Playa, así como los chalets que hay levantados en esta zona y en la de la Laguna, no han sido afectados por la catástrofe.—CIFRA.

**Agencia Delgado**  
DESPACHO DE ADUANAS

## La falta de comunicaciones y noticias contribuye a aumentar la alarma en toda España

Madrid, 19.—Según noticias recibidas en el Ministerio de Marina durante esta mañana, la explosión ocurrida en Cádiz se originó en la base de defensas de submarinos, enclavada a tres kilómetros de las afueras de la capital.

Los astilleros y factorías de Echevarrieta han quedado totalmente destruidos.

La falta de comunicaciones que impide tener noticias exactas, ha contribuido a aumentar la alarma en toda España. Son constantes las llamadas al Ministerio solicitando detalles de lo ocurrido. Sin embargo, los despachos llegados hasta ahora se limitan a dar cuenta de que se han puesto en práctica medidas urgentes por el Gobierno. Se informa que el ministro de Marina ha salido esta mañana a las seis con dirección a Cádiz y que ha llegado a Madrid de donde ha continuado viaje en avión, enviado por el Gobierno. También ha salido con dirección a Madrid el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Arriaga, que se encontraba en El Ferrol del Caudillo.

Por las últimas noticias hasta

ahora recibidas en el Ministerio de Marina, se sabe también que la sola destrucción de los astilleros se interpreta como síntoma tranquilizador, aunque en dicho Departamento ministerial se tienen las reservas naturales, hasta tanto se reciban noticias oficiales, puesto que es lógico también que las autoridades dediquen sus principales esfuerzos y tomen las medidas urgentes para atender a los damnificados, restablecer las comunicaciones y proceder a la reparación de los servicios de alumbrado y agua, que, por lo visto, han quedado interrumpidos como consecuencia de la explosión.—CIFRA.

## Un relato impresionante

### LA CASA CUNA, CON LAS HERMANITAS Y LOS ACOGIDOS, HA DESAPARECIDO

**No ha habido víctimas dentro del elemento militar. - A mediodía de ayer estaban virtualmente extinguidos todos los incendios**

Sevilla, 19.—A la una de la tarde ha regresado de Cádiz el señor Alvarez Barden, jefe de los servicios de extinción de incendios de Sevilla, que ha estado en la capital gaditana.

El señor Alvarez Barden, hace un relato emocionante de la catástrofe. Según parece, en los astilleros Echevarrieta y Lamiñana, estalló un gasógeno y como consecuencia de ello el incendio se corrió al depósito de las defensas submarinas donde hicieron explosión algunos centenares de minas, de un nutrido grupo que allí había. Las explosiones fueron terribles y afectaron exclusivamente al barrio de San Severiano, donde radican las instalaciones complementarias de los astilleros Escuela de torpedistas y otros centros de carácter militar. No ha habido víctimas dentro del elemento

militar y si solo entre los moradores del citado barrio y en la Casa Cuna que ha desaparecido con las hermanitas y todos los acogidos. Esta ha sido la nota más dolorosa de la catástrofe.

La Escuela de torpedistas encendió también los efectos de las explosiones, pero entre los alumnos hubo escasas víctimas, ya como era hora de paseo cuando ocurrió la catástrofe a inmensa mayoría de los torpedistas alumnos estaban fuera de la zona afectada, en distintos lugares de la ciudad que no han sido alcanzados por la metralla.

En el Hotel Playa ni el Ateneo han sufrido daño alguno.

El número de muertos y heridos es elevadísimo. Las ambulancias militares y civiles y los elementos de la Marina de guerra trabajaron con abnegación

para prestar sus auxilios a los heridos y para evacuarlos. Pero estas tareas se hicieron extraordinariamente dificultosas ya que la ciudad estaba totalmente a oscuras.

"Es muy posible, — dijo el señor Alvarez Barden —, que de haber habido luz muchos heridos que seguramente se desangraron se hubieran salvado".

A primera hora de hoy llegó a Cádiz el capitán general, señor Rada, y se encontraba también allí el subsecretario de Educación Popular, señor Ortiz Muñoz; el general de Estado Mayor, señor Cuesta y otras personalidades.

El capitán general del Departamento Marítimo de San Fernando, almirante Estrada dirigió desde los primeros instantes los trabajos de protección y au-

(Pasa a la página 5).

## LA AYUDA QUE CEUTA PRESTA A CÁDIZ

**Equipos sanitarios salieron para la capital**

**En nuestra ciudad reina gran pesadumbre**

Como dijimos en nuestra Edición especial de ayer, Ceuta, acudió, como siempre, en ayuda de quien necesita de ella. En este caso era Cádiz, la ciudad que hoy sufre los dolores de una tragedia.

Equipos sanitarios salieron en el vapor correo de ayer, así como por la tarde, según se nos informa, en un buque embarcaron con dirección a Cádiz, varios médicos, practicantes y personal con equipo sanitario.

La consternación es general en Ceuta, máxime si se tiene

en cuenta que muchísimas familias de la localidad tienen parientes en la ciudad siniestrada, de las que hasta ahora, no tienen noticias debido a la incomunicación reinante.

Esperemos que, como las noticias que nos llegan nos dicen, los daños y pérdidas no sean tan importantes como se creyó en los primeros momentos, y que en fecha brevísima, las familias ceutíes posean noticias de sus parientes que habitan en Cádiz.

# LOS DEPORTES

## Las tiradas al plato

### OJEANDO EL COTO

Se acerca septiembre

### El equipo ceutí está semi dispuesto pero ¿y la afición...?

Leemos que la delantera del Sevilla para la próxima temporada, estará integrada por Pineda (del Betis), Arzá, Araujo, Mariano (del Zaragoza) y Domech.

Total que entre los cinco, existen dos delanteros, centros, lo que no es nada bueno.

Dos fichajes valencianistas. Ortúzar ha firmado por el Valladolid, ciudad esta cuya afición se encuentra de enhorabuena.

El veterano Quirante, firmó su compromiso con el Betis.

¡Quién no se consuela...! El Badalona ha celebrado asamblea de socios, dando cuenta la directiva del gran déficit que existe en el club.

230.000 pesetas (ni una más, pero ni una menos), le cuesta al Celta de Vigo la firma del interior de la Gimnástica segoviana Yayo.

El Atlético de Tetuán, cuenta actualmente, con los siguientes elementos:

Porteros: Santos Alvarez y Serapio Saura.

Defensas: Humanes, Arana y Diaz.

Medios: Lesmes, Sevilla, Solano y Abgelan Larosl.

Delanteros: González, Vinuesa, Andreu, González (Pedro), Mora y Vilaseca.

Lo que se dice dispuesto para la lucha.

La Olímpica Jienense, posee los siguientes jugadores:

La Rosa, Canezas y Juandes, Treinta, Tomagín, Utrilla, Maside y Julio Carrillo, Mejino, Mardones, Portilla, Villarín y Rincón.

A estos hay que agregar los fichados con carácter "amateur" cedidos al Club Deportivo Esperanza filial de la Olímpica.

### Hay que levantar los ánimos en beneficio del Club que lleva el nombre de Ceuta

Ya se acerca septiembre. El mes en que la muchachada futbolística ceutí, al igual que la de toda España, va a comenzar a darle "en serio" al balón. Cual estudiantes suspendidos en mayo los directivos y jugadores del club titular van a enfrentarse ante el tribunal que ha de examinarlos. Prueba dura es ésta que se presenta, máxime si tenemos en cuenta que el tribunal calificador lo compone una afición — se llama así a los que ocupan las tribunas en los días de partido? — que, quizás, con alguna razón, y quizás con alguna pena, ha venido hablando mucho y comentando más y ayudando un muchísimo menos.

Porque, señores, no vamos a descubrir un nuevo mundo, si hablamos de que esta afición local, tiene alguna razón al comentar con desagrado la actuación ceutí pasada. Ni vamos a co-dearnos con Ceón, al traerlos a estas páginas la afirmación sincera, de que tampoco hemos hecho nada por el club si nos comparamos con esas multitudes de entusiastas que, a fuerza de cariño y sacrificios, ven colmadas sus aspiraciones. Ni vamos a ponernos en la tajante de ¡tenemos equipo! o ¡dejemos al equipo!, ni vamos tampoco a decirnos que con lo efectuado hay bastante. Olvidemos lo pasado y tengamos presente la realidad.

Hoy en día, desgraciadamente, un equipo necesita dinero. La afición, la verdadera afición y los entusiastas del fútbol, desean ver partidos, quieren — uno por amor y otros por egoísmo — que el Ceuta viva, suba a otra División y nos traiga los laureles de antes. Y al hablar de los egoístas, dediquemos un pequeño párrafo a aquellos que por ver buenos encuentros en Ceuta, desean el ascenso del equipo local. Ellos, en unión de la afición debe contribuir al resurgir del once que lleva la representación de nuestra ciudad.

Y con la afición, con los entusiastas, con los buenos catadores de fútbol, deben formar apretado haz todos aquellos que sientan a Ceuta. Porque el Ceuta representa lo que todos sabemos. Representa a la ciudad pequeña que, desde el Hacho al Tarajal va a comenzar a vivir dentro de un mes, las horas dulces o amargas que su equipo le depara.

¡Ánimo todos, pues! Pero ánimo no de momento. Haya tesón y un poco de sacrificio en beneficio del Ceuta. El equipo, ya se encuentra semi dispuesto para enfrentarse a los que, en su grupo, esperan ansiosos la hora de la lucha. Los muchachos confían... Hay que llevarles al ánimo que no se encuentran solos en esta lucha.

Para ello se necesita la formación de una afición con deseos, dispuestas, firme... Y, ¿contamos con ella?

Confiamos en que así sea. Y que antes de los exámenes de septiembre, pasemos todos por secretaría a suscribir un boletín de inscripción.

¡Ánimo, señores, y que cuando el Ceuta salte al campo en breve, con nuestro aplauso, vaya la firme convicción de que nace para nuestro fútbol una nueva era! Es la era de los grandes triunfos. La era en que las albas camisetas tornarán a los campos de todas las regiones de España. Y a los triunfos irá ligado el nombre de Ceuta.

Esperemos confiados y saludemos con alegría la futura llegada de las competiciones futbolísticas, en las que el Ceuta, tiene un puesto.

El Redactor suplente.

¡Adelante, pues, señores! Nada hay difícil si se tiene buena voluntad.

Y ustedes han demostrado, sobradamente, tenerla.

Y para ustedes van dedicadas estas líneas que buscan la solución a una necesidad.

Y la solución no es difícil... A.

### La animación entre los aficionados aumenta por momento

Feliz, en verdad, fué la idea de crear en Ceuta la Asociación de Caza y Pesca. Porque ha servido, entre muchas otras cosas, para demostrarnos que en la ciudad existe una afición sin límites lo mismo para la pesca que para ese deporte sin igual de las tiradas.

Bien demostrado — si aún existiesen dudas de nuestra afirmación — ha quedado que en esa Sociedad y fuera de ella, existen buenos, muy buenos entusiastas cuando se han celebrado las últimas tiradas al plato con motivo de las fiestas en honor de la Virgen de Africa. Y, como digno colofón, esa tirada con la que se ha dado margen a un plantel de excelentes neófitos que han visto colmadas sus aspiraciones el pasado día 17.

Todo ello, nos mueve a escribir estas líneas, para solicitar de la Asociación de Caza y Pesca, que no decaiga en su labor de organización de tiradas, que siempre serían recibidas con el mayor interés, a la vez que se colmarían los deseos de quienes gustan de este deporte.

Animos no faltan, ya que los socios desean estas pruebas con asiduidad y siempre que las mismas se plantean concurren a ellas en número verdaderamente elevado.

Esperemos que la Directiva sepa recoger los deseos de los grandes entusiastas y nos ofrezca nuevas e interesantes pruebas a la mayor brevedad.

Con esto y con... (¿por qué no decirlo?), un futuro campo de tiro que Ceuta debe poseer, todos quedarían satisfechos, el deporte tomaría aún más auge y la directiva de la Asociación de Caza y Pesca de Ceuta podría

decir con orgullo que ella marchaba en busca de un puesto que, la colocase junto a las mejores asociaciones de esta índole.

¡Adelante, pues, señores! Nada hay difícil si se tiene buena voluntad.

Y ustedes han demostrado, sobradamente, tenerla.

Y para ustedes van dedicadas estas líneas que buscan la solución a una necesidad.

Y la solución no es difícil... A.

Cartas  
Sobres  
Tarjetas  
de visitas

Recordatorios

Encárguelas en la

IMPRENTA FARO

Millán Astray, 7

Teléfono 799

Molina S. L.

Electricidad Juguetería Izoa y cristal  
Papeles pintados

### Cerámica de los Castillejos

Representación de Ceuta  
Ladrillos huecos y macizos  
Servicio directo a pie  
de obra  
DEPOSITO  
Calvo Sotelo n.º 20 Tel. 403

### Dr. Enrique Ostalé

CIRUJANO DE LOS HOSPITALES O'DONNELL Y CRUZ ROJA

CIRUGIA GENERAL

Consulta de 4 a 5

TELEFONO 5-1-3

FALANGE ESPAÑOLA 11

### GUIA MEDICA MEDICOS ESPECIALISTAS

CIRUGIA GENERAL

Doctor. - Ostalé, Enrique

Domicilio, Falange Española, n.º 11.-Tel. 519.-Cont.º de 4 a 5

MEDICINA GENERAL

Doctor. - González Azcune

Domicilio, General Franco, n.º 12. Tel. 166. - Consulta de 4 a 7

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LOS NIROS Y PUE-  
RICULTURA

Doctor. - Navarro Martínez

Domicilio: General Yagüe, 12. 1.º. Consulta de 4 a 6.

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Doctor. -García Cabello

Domicilio: General Yagüe 12, 2.º derecha. Consulta de 4 a 6

### SELLOS DE CAUCHO

CONFECCIONADOS  
EN NUESTROS  
TALLERES

Entrega inmediata

ENCARGOS  
DURANTE  
TODO EL  
DIA EN

Imprenta FARO

Millán Astray, 7

LA ESMERALDA  
COMPR: BRILLANTES, ORO,  
PLATA, PLATINO, ANTIGUE-  
DADES Y PAPELEFAS MONTE  
FALANGE E. 6 - CAMOENS, 1  
CEUTA

### AMAYA

TINTORERIA

Tedidos y limpieza en seco

### Compañía Canariense Marroquí de Tabacos S. A. CEUTA Y MELILLA

TARIFA DE PRECIOS DE VENTA AL PUBLICO  
Impuesto incluido

PICADURAS	PTS.
Flor de Habana paquete de 100 gramos	5'95
Flor de Habana paquete de 50 gramos	3'00
Flor de Manila paquete de 100 gramos	4'70
Flor de Manila paquete de 50 gramos	2'35
Lepanto paquete de 25 gramos	0'95
CIGARRILLOS	
Crema de Cuba cajetilla de 18	2'35
Elegantes cajetilla de 20	1'45
Rameses (americano) Id de 20	5'20
Camel Id. de 20	5'70
CIGARROS PUROS	
Patria el cigarro	0'80
Independientes el cigarro	0'95

LA DIRECCION



X-SI  
MARCA REGISTRADA  
Santa Mónica S. en C.  
CEUTILACION ESPECIAL

# Se ha evitado que la catástrofe revis- tiera aún mayores proporciones

## La heroica actuación de un grupo de pirotécnicos sevillanos logró localizar el fuego

Jerez de la Frontera, 19.—Se ha confirmado que el siniestro empezó con un incendio en los astilleros Echevarrieta, incendio que se extendió vertiginosamente alcanzando la base de torpederos existentes en el Departamento de Purpués. Las torpederas allí almacenadas han sido las que con su explosión han producido la catástrofe. Como consecuencia del siniestro se produjo un incendio que alcanzó grandes proporciones sin cesar de crecer a otros depósitos, en cuyo caso, la catástrofe revestiría más terribles caracteres. Afortunadamente este peligro ha sido evitado, los pirotécnicos en este momento gracias a la actuación de un grupo de pirotécnicos de Sevilla que, exponiéndose a una muerte casi cierta, han conseguido evitar que llegue el fuego a los depósitos restantes.

Los lugares más afectados han sido los barrios de San Severiano y de Puerta de Tierra. Aún no se puede precisar la cifra de víctimas, ya que la carretera se encuentra interceptada siendo peligroso aproximarse a ella.

A las cuatro de la mañana han llegado a Jerez las primeras cinco víctimas que han sido inmediatamente hospitalizadas, estando dispuestos los servicios

para atender a los heridos que lleguen, ya que han acudido a los hospitales, sanatorios, etc., todos los médicos y practicantes de Jerez.

La primera comunicación fue establecida a través de una radio costera que empezó a transmitir noticias sobre el suceso. Radio Jerez que captó las llamadas de dicha emisora transmitió para ella un mensaje que decía:

"Atención Radio Costera, escuchamos. Sigue transmitiendo que establecemos enlace con ustedes".

La Radio Costera en sus llamadas ha sido solicitando durante toda la mañana zapadores, reflectores, lámparas eléctricas y extintores de incendios, material que le ha sido enviado rápidamente desde todas las ciudades y pueblos colindantes, ya que las autoridades y el pueblo han rivalizado en su diligencia y gracias a este esfuerzo los daños han quedado circunscritos a los producidos por la primera explosión por haber sido localizada los incendios que hubieran podido aumentar la gravedad de la situación, que, afortunadamente, parece que no ha alcanzado la proporción de víctimas humanas que se temió en un principio.—CIFRA.

# La capital gaditana tiene una alfombra de cristales rotos de varios centímetros

## En toda la costa meridional de Portugal fué percibida la explosión, creyéndose que era un movimiento sísmico

La alarma fué extraordinaria en Jerez : : : : :  
Jerez de la Frontera, 19.—La explosión de Cádiz fué oída en esta población con extraordinaria intensidad. Fué de tal fuerza la onda explosiva que rompió numerosos cristales en Jerez, a pesar de hallarse a más de 50 kilómetros de Cádiz.

Al conocerse la noticia, la alarma fué extraordinaria, pues muchas familias de Jerez se encuentran pasando el verano en la capital gaditana.

En la población se han organizado numerosas expediciones de socorro, que actúan inmediatamente para prestar los primeros auxilios.—CIFRA.

En Portugal creyeron que se trataba de un movimiento sísmico : : : : :  
Lisboa, 19.—La explosión de anoche en los astilleros de Cádiz se oyó en toda la costa meridional de Portugal. Mucha gente vió desde Faro y Vila Real de San Antonio un resplandor seguido de terribles estallidos.

La sacudida fué tal que hubo rotura de numerosos cristales, creyéndose por todo el mundo que se trataba de un movimiento sísmico.—EFPA.

Los cristales rotos forman una alfombra de varios centímetros en la ciudad : : : : :  
Cádiz, 19.—No ha quedado un cristal sano en toda la ciudad. Incluso en los barrios alejados del lugar de la catástrofe, de manera que en todos los barrios las calles eran una alfombra de varios centímetros de cristales rotos. No se han salvado ni las lunas de los escaparates ni aún las más gruesas hasta el punto de que en los lugares más apartados de la explosión ha habido muchos heridos producidos por cortes de cristales.

Las autoridades tomaron rápidamente las medidas pertinentes para organizar los socorros.—CIFRA.

Los zapadores realizan trabajos de desescombro :  
Cádiz, 19.—Durante toda la tarde los ingenieros zapadores continuaron los trabajos de desescombros en busca de nuevas víctimas. Han encontrado algunas de personas mayores y otras de niños, en las ruinas del sanatorio "Madre de Dios" y de la Casa de Maternidad.

Mañana, a las doce, se celebrará en la capilla del sanatorio una misa y a continuación se efectuará el entierro de las víctimas hasta ahora extraídas de los escombros.—CIFRA.

El obispo recoge de las ruinas de una capilla las Sagradas Formas : : : : :  
Cádiz, 19.—El obispo de la diócesis ha visitado a los heridos en los distintos hospitales. Después se trasladó al lugar de la catástrofe.

En las ruinas de la capilla del sanatorio "Madre de Dios" recogió las Sagradas Formas que había esparcidas por el suelo y las llevó procesionalmente a la vivienda de la señora viuda de Lahera que posee un oratorio particular en la casa que habita en aquellas inmediaciones. Acompañaron al obispo en esta ceremonia todas las primeras autoridades y muchas de las personas que toman parte en los trabajos de desescombro.—CIFRA.

## Un relato impresionante

(Viene de la página 3).  
xilio y estuvo en los sitios más afectados por la catástrofe.

También ha manifestado, el señor Alvarez, que a mediodía de hoy estaban virtualmente extinguidos los incendios y que se había conjurado el peligro de nuevas explosiones.

Para entrar en Cádiz se necesita un salvoconducto especial que concede una comisión establecida en San Fernando y que los restringe de manera extraordinaria, pues se atiende especialmente a los equipos de salvamento y auxilio y a otros.

Los buques de guerra con sus reflectores cooperaron a los trabajos de salvamento y a la recogida de muertos y heridos.

En la carretera de Cádiz a Sevilla la caravana de automóviles oficiales y particulares es numerosísima y el paso es bastante. Cada doscientos metros, dice el señor Alvarez Barcen, se ve un automóvil. Millares de personas se desplazan a Cádiz al objeto de localizar a sus familiares que allí viven o veranean.

Parece que el médico de Sevilla, catedrático de Patología de la Universidad de Sevilla, señor Rodríguez Zabaleta, ha resultado muerto en la catástrofe.—CIFRA.

# Algúnas personalidades sevillanas que han resultado ilesas

## Un taxi es lanzado a gran distancia, salvándose sus ocupantes

Sevilla, 19.—Entre las personalidades sevillanas que se encontraban en Cádiz y que por tanto dan sido testigos presenciales de la catástrofe, figura don Miguel Bravo-Ferrer, alto funcionario de la municipalidad de Sevilla.

El señor Bravo con algunos amigos había saludado al subsecretario de Educación Popular, señor Ortiz Muñoz, en el chalet que éste con sus familiares habita cerca de la zona afectada por la catástrofe. La esposa del señor Bravo-Ferrer con unas amigas iba en un taxi lentamente para el Hotel Playa mientras el señor Bravo hacia el camino a pie con sus amigos.

En el momento de ocurrir la terrible explosión fué lanzado el taxi a enorme distancia y el señor Bravo y sus amigos todavía a una distancia mayor, pero todos afortunadamente, resultaron ilesos.

El jefe provincial de la Obra Educación y Descanso de Sevilla, señor Caballero Infante, que acaba de regresar de Cádiz, ha manifestado que 80 afiliados, que estaban en la residencia José Luis Almagro, instalada por dicha Obra en la playa gaditana, han resultado todos ilesos. 30 de ellos pertenecían a Sevilla y los restantes a Badajoz, Cádiz y Jaén. Se les han enviado auxilios.

Uno de los chalets afectados por la explosión lo habitaba la dama sevillana, señora viuda de Benjumea Zaya, con sus cuatro nietos. Este chalet distaba 30 metros del lugar de la explosión. Todos los ocupantes han resultado sin daños y el chalet seriamente afectado.

Al consejero nacional, don Sancho Dávila, que pasó por Sevilla el lunes a mediodía, le ha sorprendido el trágico percance en Cádiz, iba allí para ver

# Algúnas personalidades sevillanas que han resultado ilesas

a su madre y pasar a su lado y al de otros familiares, unos días. Se sabe que todos han resultado sin novedad.

Muchos de los habitantes de los chalets enclavados en la zona afectada por la catástrofe, en Bahía Blanca, han marchado al Puerto de Santa María, Jerez y Algeciras para allí organizar sus planes de retorno a sus respectivos domicilios.

El canónigo de la catedral de Sevilla, doctor don Jerónimo Gil Álvarez, que pasaba unos días en Cádiz, ha comunicado que se encuentra ileso.

El teniente alcalde y delegado de los servicios de Sanidad, doctor Salvador y Gallardo, ha manifestado que han sido habilitadas salas en los hospitales civil y militar, en la Cruz Roja y en algunas clínicas, para recibir a los heridos que sean evacuados a Sevilla.—CIFRA.

## Málaga suspende sus festejos en señal de duelo

Algeciras y Puerto de Santa María ofrecen numerosas camas para los heridos  
Málaga, 19.—Ha producido gran consternación en esta ciudad la catástrofe de Cádiz. El gobernador civil ha dispuesto el urgente envío de víveres y enseres necesarios para el auxilio de aquella población.

Han salido en avión fuerzas de Zapadores.

Las autoridades locales han dispuesto que los festejos oficiales, que actualmente se estaban celebrando en Málaga, se den por terminados en señal de duelo.

Los periódicos son arrebatados por el público de las manos de los vendedores, y el curso de las noticias del siniestro de la capital gaditana es seguido con avidez por la población malagueña.

Han sido enviados multitud de telegramas para recabar informes de familiares y amigos residentes en Cádiz.—CIFRA.

Ofrecimiento de camas para alojar a los heridos :  
Cádiz, 19.—De Sevilla han llegado nueve equipos sanitarios.

El alcalde de Puerto de Santa María ha ofrecido al de Cádiz cien camas para el alojamiento de heridos. Igual ofrecimiento ha hecho a la primera autoridad el rector del noviciado de Padres jesuitas de San Luis Gonzaga, del Puerto de Santa María.

El alcalde de Algeciras ha estado en Cádiz acompañado de varios miembros de aquel Ayuntamiento y dos equipos sanitarios. Ofreció también de cuenta a cien camas.—CIFRA.

## Málaga suspende sus festejos en señal de duelo

El obispo recoge de las ruinas de una capilla las Sagradas Formas : : : : :  
Cádiz, 19.—El obispo de la diócesis ha visitado a los heridos en los distintos hospitales. Después se trasladó al lugar de la catástrofe.

En las ruinas de la capilla del sanatorio "Madre de Dios" recogió las Sagradas Formas que había esparcidas por el suelo y las llevó procesionalmente a la vivienda de la señora viuda de Lahera que posee un oratorio particular en la casa que habita en aquellas inmediaciones. Acompañaron al obispo en esta ceremonia todas las primeras autoridades y muchas de las personas que toman parte en los trabajos de desescombro.—CIFRA.

## El señor Cazalla Morales pasó en su coche tres minutos antes de la explosión

Tarifa, 19.—El delegado provincial de Trabajo de Cádiz, don Antonio Cazalla Morales, pasó la tarde de ayer en Tarifa en la solución de varios asuntos y regresó a la capital poco antes de la catástrofe.

Por Puerta Real pasaba el coche del señor Cazalla tres minutos antes de la explosión.

Desde Tarifa salió el servicio de reflectores que han prestado valiosísimos servicios en los lugares siniestrados.—CIFRA.

## Un tren con heridos leves llega a Sevilla

Refieren que las mujeres buscaban anhelantes a sus hijos en la oscuridad  
Sevilla, 19.—A las seis y media de la tarde ha llegado de Cádiz el tren 2.100, totalmente abarrotado de viajeros, entre los que vienen muchos sevillanos, que han abandonado aquella ciudad, entre ellos el jefe de negociado del Ayuntamiento de Sevilla, señor González Gallego, quien ha referido el suceso de Cádiz en los términos ya conocidos. Dice que los equipos de socorro tuvieron que vencer a las primeras horas de la noche, debidas a la oscuridad.

"Por doquier —añadió— se oían ayes y lamentaciones de los heridos. Las mujeres buscaban anhelantes a sus hijos".

En el mismo tren han venido algunos heridos leves, que eran esperados por sus familiares, y que se han trasladado a sus respectivos domicilios.

Estos heridos refieren lo sucedido con detalles de gran emoción. Dice que se ha de rruído, además de todo el barullo de San Severiano, algunas chalets de Bahía Blanca y otros inmuebles próximos.

## Algúnas familias que se encuentran sin novedad en Cádiz

Las emisoras de Radio Cádiz y Radio Jerez de la Frontera facilitaron anoche algunos nombres de las familias que se encuentran sin novedad después de la catástrofe de Cádiz, y los cuales damos a continuación:

CEUTA.—Señor Bartolomé; don Gregorio López y familia; señor García Díaz; don Emilio Doctor; jugador del Cádiz, Caballero; familia García Barreiro; familia del doctor Sánchez Hiecke; sargento don Pedro Quintero y familia; don Manuel del Valle; Josefa Gutiérrez y familia.

ALGECIRAS.—Don Germán Gil Dario; capitán Díaz.

ALCAZARQUIVIR.—Don Rafael Muñoz; don Manuel Delgado; don Emilio Delgado; familia Solís.

MELILLA.—Don Juan Portugal; don Juan Matías Díaz; familia Andrés.

TETUAN.—Don Emilio Mendicuti; don Juan Sarmiento.

LARACHE.—Don Luis, Felipe González y familia; familia de don Evaristo Acosta; familia Castillo Martí.

ZELUAN.—Familia Moreno.

El tren salió de Cádiz a las 7 de la mañana; en San Fernando estuvo detenido bastante tiempo y luego caminó con excesivas precauciones durante todo el recorrido, debido a la enorme cantidad de viajeros que traía, en su mayoría veraneantes.—CIFRA.

## Preocupación del Gobierno para atenuar en lo posible las consecuencias de la catástrofe

San Sebastián, 19.—El ministro de Educación Nacional, Excelentísimo señor don José Ibáñez Martíá, recibió a los representantes de la Prensa en la Delegación Provincial de la Subsecretaría de Educación Popular de San Sebastián ante quienes facilitó una ampliación del Consejo de ministros celebrado bajo la presidencia de S. E. el Jefe de Estado:

“El Gobierno que desde las primeras horas adoptó, a través de los Ministerios de la Gobernación, Ejército, Marina y Aire, cuantas medidas consideró indispensables para remediar las consecuencias de los desgraciados accidentes ocasionados por la explosión de Cádiz, ha seguido durante toda la noche pre-

ocupándose con el mayor celo de que llegara al lugar de la catástrofe todos los auxilios necesarios para remediarla, en cuanto fuera posible. Sigue todavía con la misma preocupación y de los lugares más cercanos y hasta de Madrid se han desplazado con cuantos elementos están a su alcance para atenuar en lo posible y aliviar en cuanto esté en sus medidas, las consecuencias de esta desgraciada catástrofe.

El ministro de Marina está ya en Cádiz y en nombre del Gobierno llevará a la ciudad, además de los auxilios materiales complementarios, la emocionada identificación del Jefe del Estado y de su Gobierno por la desgracia sufrida.—CIFRA

## En torno al cierre de la frontera franco-española

### “Journal de Gêneve” comenta las últimas declaraciones de Bidault

Berna, 19.—Comentando las recientes declaraciones hechas por el ministro de Relaciones Exteriores francés, Georges Bidault, acerca del cierre de la frontera franco-española “Journal de Gêneve” dice en un editorial, que el intento de excluir a España de la comunidad internacional constituye una verdadera anomalía, más aún si se considera que países seculares verdaderamente por Gobiernos despóticos son admitidos en el concierto internacional de las naciones.—EFE.

# Ultima hora

## Triunfo del presidente Morínigo sobre los revolucionarios. - La flota fluvial rebelde y otras fuerzas terrestres se rinden incondicionalmente

Buenos Aires, 19.—(Urgente).—Un portavoz de la Embajada paraguaya manifestó que las fuerzas gubernamentales, según el comunicado recibido, han recuperado la casi totalidad de las localidades que los rebeldes lograron ocupar alrededor de Asunción.

Repitió después el anuncio de que la flota fluvial rebelde se ha rendido al Gobierno.

El comunicado dado por la Embajada paraguaya ha seguido a una serie de despachos oficiales desde Asunción, en los que se indicaba que se estaba acercando a su fin la guerra civil paraguaya que estalló hace cinco meses y medio.

Hasta el mediodía de hoy, las fuentes rebeldes no habían refutado el anuncio de la victoria del Gobierno.—EFE.

### Los rebeldes se rinden incondicionalmente

Buenos Aires, 19.—Desde la ciudad fronteriza de Formosa se informa que las partidas de rebeldes paraguayos que se aproximaban a Asunción se han ren-

dido incondicionalmente, aunque la noticia no ha sido confirmada oficialmente.

De todas formas, todos los despachos oficiales que se recibieron desde Asunción en las últimas 48 horas tienen el sello inconfundible del optimismo más franco en contraste con las noticias que emanaron de las fuentes de información de los rebeldes.—EFE.

### La capitulación de la flota

Buenos Aires, 19.—La radio nacional de Asunción ha comunicado que las unidades de la flota rebelde que han capitulado comenzaron a entrar en la rada de Asunción a las 4:25 de la tarde.

En el puerto fluvial de la capital presenciaron las operaciones de atraco el presidente Morínigo, miembros del Gabinete y numeroso público que fue llegando al anunciarse por las emisoras de Radio de que la flota rebelde se entregaba esta tarde.—EFE.

## Brutal matanza en la India

(Viene de la primera).

de Lahore, fueron asesinados a mansalva por los musulmanes el 13 de agosto en un tren de refugiados.

Según unos de los fugitivos, la matanza se produjo al realizar el tren su primera parada en el trayecto de Wazirabad a Jammu.

Noticias de Amritsar dan cuenta de que unos 800 policías musulmanes han manifestado a sus superiores que optan por servir al nuevo dominio del Pakistán y se dirigen a Lahore después de haber sido desarmados.—EFE.

### 12 muertos en Lahore

Lahore, 19.—Reina tranquilidad en esta ciudad, que ha sido afectada por los disturbios, en los que se registraron entre el jueves y el viernes de la semana pasada más de cien incendios.

A pesar de tal tranquilidad se cuentan unos 12 muertos en la ciudad y sus alrededores, cantidad de bajas además de las cien personas que fueron asesinadas en la semana pasada.—EFE.

### Cambio de embajadores con la India

Nueva Delhi, 19.—En un comunicado oficial se anuncia que los Gobiernos de Egipto y el Irán cambiarán embajadores con la India.—EFE.

## El Gobierno del Paraguay anuncia que ha terminado la guerra civil

Buenos Aires, 19. (Urgente).—La Embajada de Paraguay anuncia haber recibido un comunicado del Ministerio de Asuntos Exteriores de Asunción, comunicándole que la guerra civil paraguaya está prácticamente terminada.—EFE.

## La Alta Comisaría dispone el envío a Cádiz de siete toneladas de medicamentos y material sanitario

### La Cruz Roja de Tetuán, de la que es presidenta la Excelentísima señora de Varela, también presta su valiosa ayuda

Tetuán, 19.—S. E. el Alto Comisario, teniente general Varela, ordenó a primera hora de la madrugada el envío de ambulancias con material sanitario en socorro de los siniestrados de su ciudad natal. Cinco aviones con carga de siete toneladas de medicamentos y material sanitario dispuestos por la Alta Comisaría salieron hoy con destino a Cádiz. Asimismo se ha dispuesto el embarque en el barco frutero de la línea regular de Ceuta a Cádiz de numerosos equipos y ambulancias, con que Marruecos coopera en auxilio de los damnificados gaditanos.

Doña Casilda Ampuero de Va-

rela, esposa del Alto Comisario, como presidenta de la Cruz Roja de Tetuán dispuso el urgente envío a Cádiz de cuantos medios sanitarios se disponían en Tetuán dependientes de la benéfica Institución.

Numerosos notables musulmanes y el pueblo marroquí en general se han ofrecido para acudir en auxilio de las víctimas de la catástrofe de Cádiz.

Su Alteza la duquesa de Guis, presidenta de la Cruz Roja de Larache, organizó todos los servicios sanitarios de aquella ciudad, ofreciéndolos a la Alta Comisaría.—CIFRA.

## S. A. I. el Jalifa, en nombre del pueblo marroquí, expresa su condolencia a S. E. el Jefe del Estado

Tetuán, 19.—Con motivo de la catástrofe ocurrida en Cádiz, S. A. I. el Jalifa ha dirigido a S. E. el Jefe del Estado el siguiente telegrama:

“Impresionado por la catástrofe de Cádiz ruego a V. E. la expresión de mi dolor compartido por pueblo marroquí con afecto. El Hassan Ben El Mechdi”.—CIFRA.

## El Nuncio de Su Santidad y el Cuerpo Diplomático extranjero manifiestan su pesame al ministro de Asuntos Exteriores

San Sebastián, 19.—A primera hora de la mañana acudió el señor Nuncio de S. S. para expresar el pésame por el doloroso siniestro de Cádiz.

Asimismo acudieron los embajadores de Portugal, de la República Argentina, ministro de Suiza, encargados de Negocios de los Estados Unidos de Norteamérica y del Brasil y los demás miembros del Cuerpo diplomático que actualmente se encuentran en San Sebastián.

El ministro de Asuntos Exteriores agradeció a todos ellos en nombre del Gobierno su afectuosa condolencia.—CIFRA.

## El Gobierno de Washington ve la improcedencia de su hostilidad contra España

### Campaña para un cambio de la política del Departamento de Estado con Franco

## El periodista Hart dice que en caso de una guerra con Rusia, Estados Unidos necesitaría a España «desesperadamente»

Nueva York, 19.—E. diario filocomunista “PM”, denuncia con gran alarde de titulares y desde su primera página, la presencia en España del periodista norteamericano Merwyn K. Hart, a quien acusa de haber comenzado en Estados Unidos y a través del Boletín “Economic Letter” y del “National Economic Council”, una campaña para reivindicar a España entre los hombres de negocios norteamericanos y de influir para un cambio de la política restrictiva del Departamento de Estado hacia Franco, “acción publicitaria” que, según “P. M.” debe culminar en el nombramiento por el presidente Truman de un embajador en Madrid y en la reanudación de relaciones normales entre Estados Unidos y España.

Efectivamente, el Boletín “Economic Letter” publicó un informe de Hart, echado en Madrid, donde el periodista citando párrafos de otros periodistas norteamericanos en España, entre ellos Allen Raymond, redactor de “New York Herald Tribune”, demuestra la firmeza y porvenir del régimen de Franco.

Hart dice que la política del Departamento de Estado no es tan influida sino inspirada por publicaciones soviéticas como el diario “P. M.” y las revistas “The National” y “New Republic”, y que esa inspiración, aunque amortiguada, persiste todavía.

Hart añade que tanto en España como en los Estados Unidos mucha gente piensa que el Gobierno de Washington ve ahora la improcedencia de la política hostil que ha seguido hacia España y que querría modificar la pero que no sabe cómo hacerlo.

Hart agrega que en caso de una guerra entre Estados Unidos y Rusia, aquellos necesitarían de España no ya grandemente, sino desesperadamente, y que ya es hora de que Estados Unidos y España dialoguen acerca de cómo ambos países pueden ayudarse mutuamente.—EFE.

## Para vender mucho no deje de anunciar en EL FARO

Jabón pinta azul para lavar ropa  
Sosa - Legía. Cloruro de cal  
“Droguería Roma”

Tel. 889 Anúnciese en EL FARO